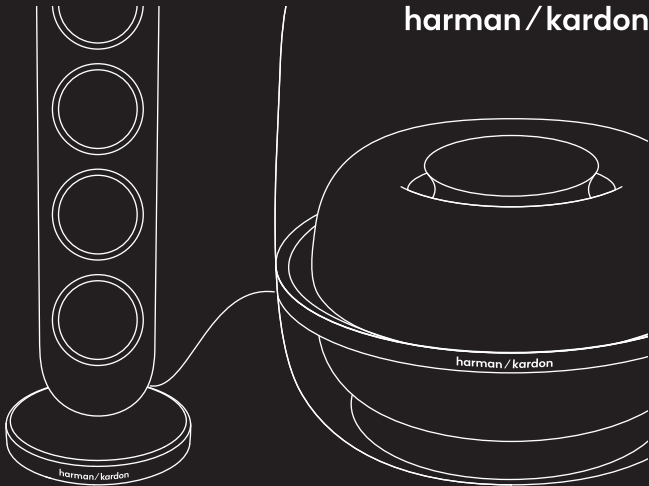


QUICK START GUIDE

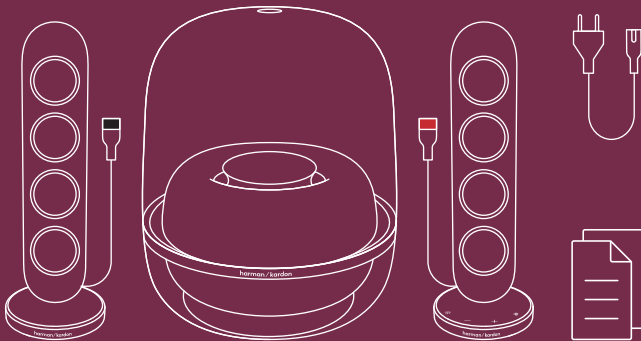
SOUNDSTICKS 5





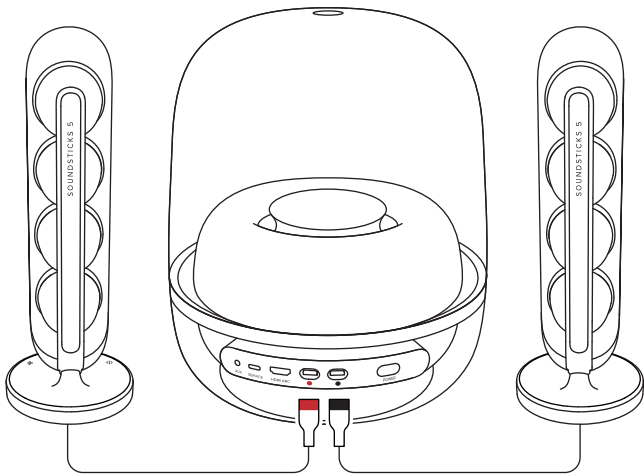
WHAT'S IN THE BOX

* Power cord quantity and plug type vary by regions.



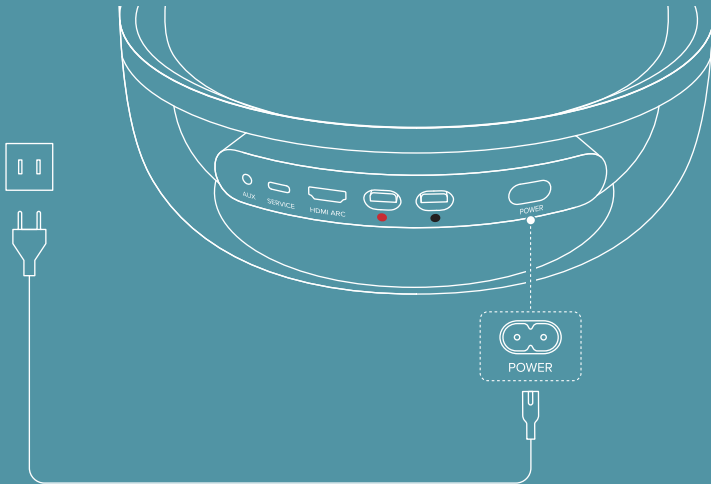


CONNECT SATELLITE SPEAKERS



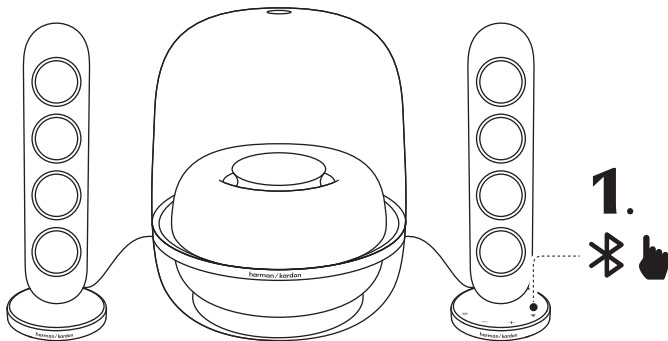


POWER ON





BLUETOOTH PAIRING



* Maximum 2 devices

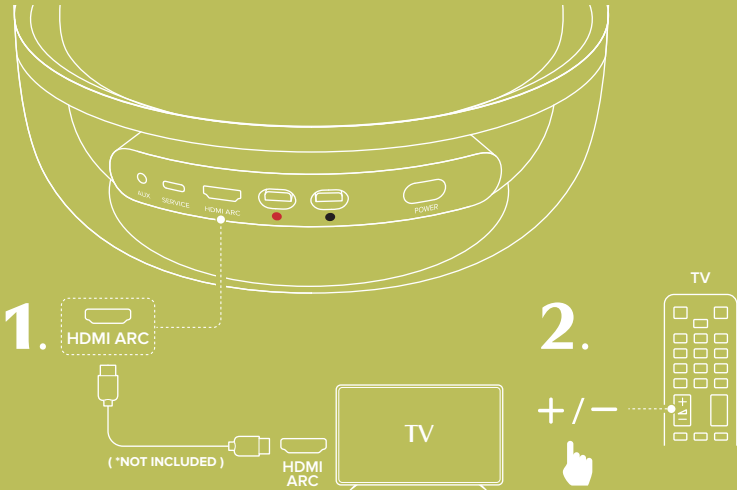


2. SETTINGS
Bluetooth

3. DEVICES
SoundSticks 5 Connected

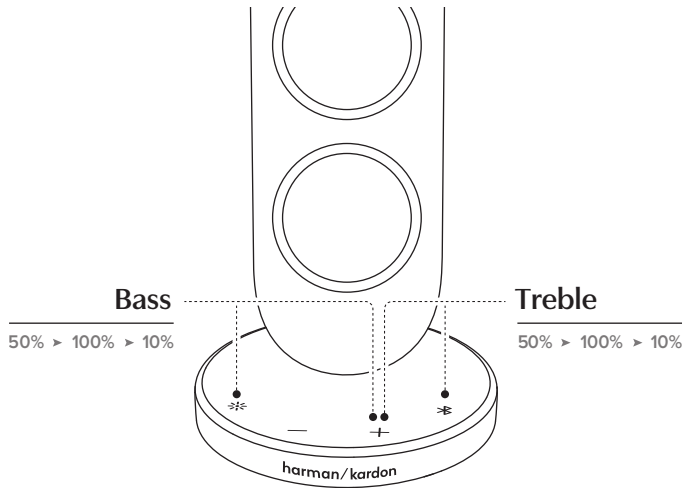


TV CONNECTION





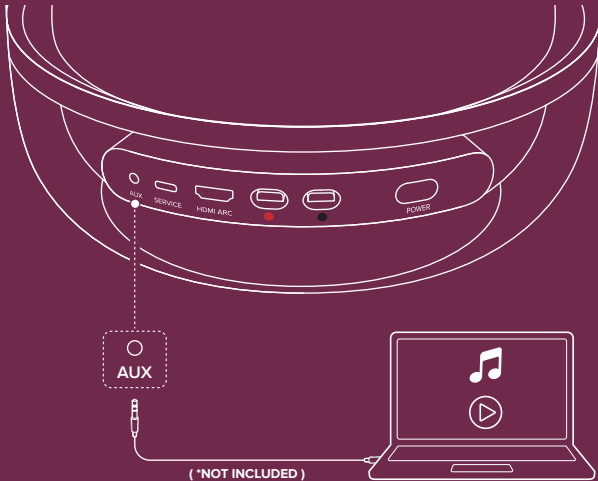
AUDIO ADJUSTMENT





MUSIC PLAYBACK THROUGH AN AUDIO CABLE

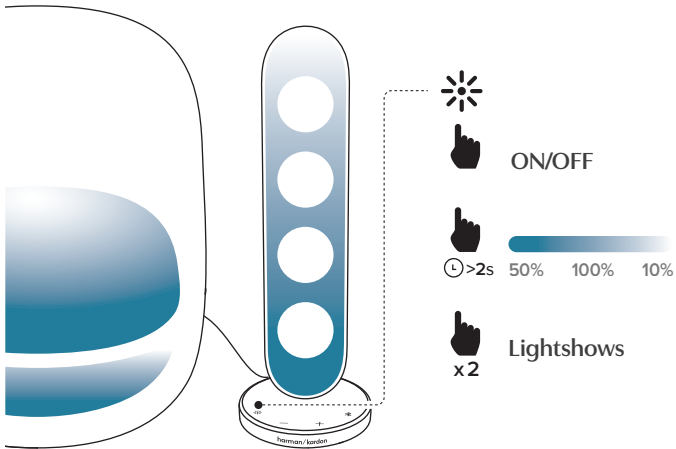
To play audio through the AUX cable, ensure your TV is turned off and no audio is playing through the HDMI ARC connection.





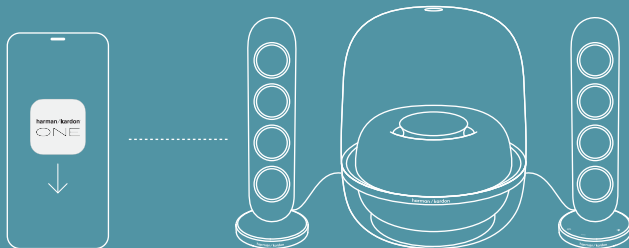
LIGHTING

* More lightshows with the
Harman Kardon One app





APP



Harman Kardon One



GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store



TECH SPEC

- **Transducers:** 40 mm x 6 pcs (Mid range), 25 mm x 2 pcs (Tweeter), 149 mm x 1 pc (Subwoofer)
- **Output power:** 190 W RMS
- **Frequency response:** 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- **Signal to noise ratio:** 80 dB A-weighted
- **Power supply:** 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- **Bluetooth version:** 5.4
- **Bluetooth support:** A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- **Bluetooth transmitter power:** ≤13 dBm (EIRP)
- **Bluetooth transmitter frequency range:** 2.400 – 2.4835 GHz
- **Bluetooth transmitter modulation:** GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- **HDMI ARC (Audio Return Channel):** 1
- **HDMI HDCP version:** 1.4
- **USB port:** Type C
- **Supporting file formats:** MP3
- **USB specification:** Audio playback is for US version only. For other versions, USB is for Service only.
- **Dimensions (W x H x D):**
Subwoofer: 237.5 x 283.4 x 237.5 mm / 9.4" x 11.2" x 9.4"
Satellite speaker: 95.5 x 281.1 x 95.5 mm / 3.8" x 11.1" x 3.8"
- **Satellite speaker weight (each):** 0.8 kg / 1.7 lbs
- **Subwoofer weight:** 3.8 kg / 8.4 lbs

FR

CONTENU DE LA BOÎTE

* Le nombre de cordons secteur et les types des prises varient selon les régions.

BRANCHEMENT DES ENCEINTES SATELLITES

MARCHE

JUMELAGE BLUETOOTH

* 2 appareils maximum

CONNEXION AU TÉLÉVISEUR

(* Non incluse)

RÉGLAGES AUDIO

Graves | Aigus

SPÉC. TECHNIQUES

- Transducteurs : 6 Médiums 40 mm, 2 Tweeters 25 mm, 1 Subwoofer 149 mm
- Puissance de sortie : 190 W RMS
- Réponse en fréquence : 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rapport signal sur bruit : 80 dB pondération A
- Alimentation électrique : 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Version du Bluetooth : 5.4
- Prise en charge du Bluetooth : A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : ≤ 13 dBm (PIRE)
- Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK

LECTURE DE MUSIQUE VIA UN CÂBLE AUDIO

Pour lire l'audio via le câble AUX, votre téléviseur doit être éteint et aucun son ne doit être lu via la connexion HDMI ARC.

ÉCLAIRAGE

MARCHE/ARRÊT

Jeux de lumières

* L'application Harman Kardon One propose d'autres jeux de lumières

APPLICATION

- HDMI ARC (canal de retour audio) : 1
- Version HDCP HDMI : 1.4
- Prise USB : Type C
- Formats de fichiers pris en charge : MP3
- Spécifications du USB : La lecture audio est réservée à la version américaine. Sur les autres versions, l'USB est réservé au service.
- Dimensions (L x H x P) :
Subwoofer : 237,5 x 283,4 x 237,5 mm / 9,4" x 11,2" x 9,4"
Satellite : 95,5 x 281,1 x 95,5 mm / 3,8" x 11,1" x 3,8"
- Poids de l'enceinte satellite (chacune) : 0,8 kg / 1,7 lbs
- Poids du subwoofer : 3,8 kg / 8,4 lbs

DA

HVAD ER DER I KASSEN

* Antal og type af strømkabler og stik kan variere afhængig af regionen.

FORBIND SATELLIT-HØJTTALERE

TÆND

PARRING MED BLUETOOTH

* Højest 2 enheder

TV-FORBINDELSE

(*Medfølger ikke)

JUSTERING AF LYD

Bas | Diskant

SPECIFIKATIONER

- Transducere: 40 mm x 6 (mellemtone), 25 mm x 2 (diskant), 149 mm x 1 (subwoofer)
- Udgangseffekt: 190 W RMS
- Frekvensområde: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal til støj-forhold: 80 dB A-vægtet
- Strømforsyning: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-version: 5.4
- Bluetooth-understøttelse: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Bluetooth-sende-effekt: ≤13 dBm (EIRP)
- Bluetooth-senders frekvensområde: 2,400 – 2,4835 GHz
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK

MUSIKAFSPILNING VIA ET LYDKABEL

For at afspille lyd via AUX-kablet skal du sikre, at dit TV er slukket, og at der ikke afspilles lyd gennem HDMI ARC-forbindelsen.

BELYSNING

TÆND/SLUK

Lysshows

* Få flere lysshows med Harman Kardon One appen

APPEN

- HDMI ARC (Audio Return Channel): 1
- HDMI HDCP-version: 1.4
- USB-port: Type C
- Understøttede filformater: MP3
- USB-specifikationer: Lydafspilning er kun tilgængelig i den amerikanske version. I andre versioner er USB kun til servicebrug.
- Mål (B x H x D):
Subwoofer: 237,5 x 283,4 x 237,5 mm
Satellit: 95,5 x 281,1 x 95,5 mm
- Satellithøjttaler vægt (pr. styk): 0,8 kg
- Subwooferens vægt: 3,8 kg

DE

VERPACKUNGSMATERIAL

* Anzahl und Steckertyp des Netzkabels weichen je nach Region ab.

SATELLITEN-LAUTSPRECHER VERBINDEN

EINSCHALTEN

BLUETOOTH-KOPPLUNG

* Maximal 2 Geräte

TV-VERBINDUNG

(*nicht enthalten)

AUDIOANPASSUNG

Bässe | Höhen

TECHNISCHE DATEN

- Lautsprechertreiber: 40 mm x 6 Stk. (Mitteltöner), 25 mm x 2 Stk. (Hochtöner), 149 mm x 1 Stk. (Subwoofer)
- Ausgangsleistung: 190 W RMS
- Frequenzgang: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rauschabstand: 80 dB A-gewichtet
- Energieversorgung: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-Version: 5.4
- Bluetooth-Unterstützung: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Bluetooth-Übertragungsleistung: ≤ 13 dBm (EIRP)
- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2,400 – 2,4835 GHz

MUSIK-WIEDERGABE ÜBER AUDIO-KABEL

Für die Audiowiedergabe über das AUX-Kabel muss das TV-Gerät ausgeschaltet sein und es darf kein Audio über die HDMI ARC-Verbindung wiedergegeben werden.

BELEUCHTUNG

EIN/AUS

Lightshows

* Mehr Lightshows mit der Harman Kardon One App

APP

- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- HDMI ARC (Audio-Rückkanal): 1
- HDMI HDCP-Version: 1.4
- USB-Anschluss: USB-C
- Unterstützte Dateiformate: MP3
- USB-Spezifikation: Die Audiowiedergabe erfolgt nur bei der US-Version. Bei anderen Versionen ist USB nur für den Service vorgesehen.
- Abmessungen (B x H x T): Subwoofer: 237,5 x 283,4 x 237,5 mm Satellit: 95,5 x 281,1 x 95,5 mm
- Gewicht Satelliten-Lautsprecher (pro Stück): 0,8 kg
- Gewicht Subwoofer: 3,8 kg

ES

CONTENIDO DE LA CAJA

* El número de cables de alimentación y el tipo de enchufe varían según la región.

CONECTAR ALTAVOCES SATELITES ENCENDIDO

CONEXIÓN BLUETOOTH

*Máximo 2 dispositivos

CONEXIÓN CON EL TELEVISOR

(*No incluido)

AJUSTE DE AUDIO

Bajos | Agudos

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Transductores: 40 mm x 6 unidades (Rango medio), 25 mm x 2 unidades (Altavoz de agudos), 149 mm x 1 unidad (Subwoofer)
- Potencia de salida: 190 W RMS
- Respuesta en frecuencia: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Relación señal/ruido: 80 dB con peso A
- Alimentación: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Versión de Bluetooth: 5.4
- Compatibilidad Bluetooth: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Potencia del transmisor Bluetooth: ≤13 dBm (PIRE)
- Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz

REPRODUCCIÓN DE MÚSICA A TRAVÉS DE UN CABLE DE AUDIO

Para reproducir audio mediante el cable AUX, asegúrate de que tu televisor esté apagado y que no se esté reproduciendo audio por la conexión HDMI ARC.

ILUMINACIÓN

Encendido/Apagado

Juegos de luces

* Más juegos de luces con la aplicación Harman Kardon One

APLICACIÓN

- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- HDMI ARC (canal de retorno de audio): 1
- Versión de HDMI HDCP: 1.4
- Puerto USB: Tipo-C
- Formatos de archivo compatibles: MP3
- Especificaciones de USB: La reproducción de audio solo se utiliza en la versión para EE. UU. En otras versiones, el USB solo se utiliza para servicio.
- Dimensiones (An. x Al. x Prof.): Subwoofer: 237,5 x 283,4 x 237,5 mm Satélite: 95,5 x 281,1 x 95,5 mm
- Peso del altavoz satélite (cada uno): 0,8 kg
- Peso del subwoofer: 3,8 kg

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

* Virtajohtojen määrä ja pistoketyyppi vaihtelee alueittain.

YHDISTÄ SATELLIITTIKAIUTTIMET

VIRRAN KYTKENTÄ

BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS

* Enintään 2 laitetta

TV-LIITÄNTÄ

(*Ei sisällytetty)

ÄÄNEN SÄÄTÖ

Basso | Diskantti

TEKNISET TIEDOT

- Kaiutinelementit: 40 mm x 6 kpl (Keskialue), 25 mm x 2 kpl (Diskanttikaiutin), 149 mm x 1 kpl (Subwoofer)
- Lähtöteho: 190 W RMS
- Taajuusvaste: 40 Hz – 20 kHz (–6 dB)
- Signaali-kohinasuhde: 80 dB A-painotettu
- Virtalähde: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-versio: 5.4
- Bluetooth-tuki: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Bluetooth-lähettimen teho: ≤13 dBm (EIRP)
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,400 – 2,4835 GHz
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

MUSIIKIN TOISTO AUDIOKAAPELIN KAUTTA

Jos haluat toistaa ääntä AUX-kaapelin välityksellä, varmista, että televisio on kytketty pois päältä ja että HDMI ARC -liitännän kautta ei toisteta ääntä.

VALAISTUS

PÄÄLLÄ/POIS

Valoesitykset

* Lisää valoesityksiä Harman Kardon One -sovelluksella

SOVELLUS

- HDMI ARC (äänen paluukanava): 1
- HDMI HDCP -versio: 1.4
- USB-portti: Tyyppi C
- Tuetut tiedostotyypit: MP3
- USB-erittely: Äänentoisto on vain yhdysvaltalaiselle versiolle. Muissa versioissa USB on vain huoltoa varten.
- Mitat (L x K x S):
Subwoofer:
237,5 x 283,4 x 237,5 mm / 9,4" x 11,2" x 9,4"
Satelliitti:
95,5 x 281,1 x 95,5 mm / 3,8" x 11,1" x 3,8"
- Satelliittikaiuttimen paino (kukin):
0,8 kg / 1,7 paunaa
- Subwooferin paino: 3,8 kg / 8,4 paunaa

HU

A DOBOZ TARTALMA

* A tápkábelek mennyisége és a csatlakozó típusa régióként eltérő.

SZATELIT HANGSZÓRÓK CSATLAKOZTATÁSA

BEKAPCSOLÁS

BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS

* Maximum 2 eszköz

TV CSATLAKOZTATÁS

(*Nem tartalmazza)

HANGBEÁLLÍTÁS

Mély | Magas

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

- Transzduktorok: 40 mm x 6 db (Középtartomány), 25 mm x 2 db (Magassugárzó), 149 mm x 1 db (Mélysugárzó)
- Kimeneti teljesítmény: 190 W RMS
- Frekvencia-válasz: 40 Hz – 20 kHz (–6 dB)
- Jel-zaj arány: 80 dB A-súlyozott
- Tápellátás: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-verzió: 5.4
- Bluetooth támogatás: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Bluetooth-jeladó teljesítmény: ≤ 13 dBm (EIRP)
- Bluetooth-jeladó frekvencia tartománya: 2.400 – 2.4835 GHz
- Bluetooth-jeladó moduláció: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

ZENELEJÁTSZÁS AUDIO KÁBELEN KERESZTÜL

Az AUX kábelén történő audio anyag lejátszása előtt győződjön meg arról, hogy TV-készüléke ki van kapcsolva, és semmilyen audio anyag nem szól a HDMI ARC-csatlakozáson keresztül.

VILÁGÍTÁS

BE/KI

Fényjátékok

* Több fényjáték a Harman Kardon One alkalmazással

ALKALMAZÁS

- HDMI ARC (Visszatérő audio csatorna): 1
- HDMI HDCP verzió: 1.4
- USB port: C típus
- Támogatott fájlformátumok: MP3
- USB-specifikációk: A hanglejátszás csak az USA verzióra vonatkozik. Más verziók esetében az USB csak szervizelésre szolgál.
- Méretek (Sz x Ma x Mé):
Mélysugárzó:
237,5 x 283,4 x 237,5 mm / 9,4" x 11,2" x 9,4"
Szatelit-hangszórók:
95,5 x 281,1 x 95,5 mm / 3,8" x 11,1" x 3,8"
- Szatelit-hangszórók tömege (egyenként):
0,8 kg / 1,7 font
- Mélysugárzó súly: 3,8 kg / 8,4 font

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

* Il numero dei cavi di alimentazione e il tipo di spina variano da regione a regione.

COLLEGAMENTO DEGLI SPEAKER SATELLITE

ACCENSIONE

ABBINAMENTO BLUETOOTH

* Massimo 2 dispositivi

COLLEGAMENTO AL TV

(*Non incluso)

REGOLAZIONE DEL SUONO

Bassi | Alti

SPECIFICHE TECNICHE

- Trasduttori: 40 mm x 6 pz (Gamma media), 25 mm x 2 pz (Tweeter), 149 mm x 1 pz (Subwoofer)
- Potenza in uscita: 190 W RMS
- Risposta in frequenza: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rapporto segnale-rumore: 80 dB pesato-A
- Alimentazione: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Versione Bluetooth: 5.4
- Supporto Bluetooth: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Potenza del trasmettitore Bluetooth: ≤13 dBm (EIRP)
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth: 2.400 – 2.4835 GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

RIPRODUZIONE DI MUSICA TRAMITE CAVO AUDIO

Per riprodurre il suono tramite il cavo AUX, assicurati che la TV sia spenta e che non ci sia alcun segnale in riproduzione tramite la connessione HDMI ARC.

ILLUMINAZIONE

ACCESA/SPENTA

Gioco di luci

* Disponibili altri giochi di luce con l'app Harman Kardon One

APP

- HDMI ARC (Audio Return Channel): 1
- Versione HDCP HDMI: 1.4
- Porta USB: Type C
- Formati di file supportati: MP3
- Specifiche USB: La riproduzione audio è solo per la versione USA. Per le altre versioni, l'USB è solo per l'assistenza.
- Dimensioni (L x A x P): Subwoofer: 237,5 x 283,4 x 237,5 mm / 9,4" x 11,2" x 9,4" Satellite: 95,5 x 281,1 x 95,5 mm / 3,8" x 11,1" x 3,8"
- Peso speaker satellite (ciascuno): 0,8 kg / 1,7 lbs
- Peso Subwoofer: 3,8 kg / 8,4 lbs

NL

VERPAKKINGSINHOUD

* Het aantal bijgeleverde netsnoeren en het type stekker verschillen per land.

SATELLIET LUIDSPREKERS AANSLUITEN

INSCHAKELEN

BLUETOOTH KOPPELEN

* Maximaal 2 apparaten

TV-AANSLUITING

(*Niet inbegrepen)

AUDIO-AFSTELLING

Bas | Hoge tone

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Omvormers: 40 mm x 6 stuks (Middenbereik), 25 mm x 2 stuks (Tweeter), 149 mm x 1 stuk (Subwoofer)
- Uitgangsvermogen: 190 W RMS
- Frequentierespons: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signaal - ruis verhouding: 80 dB A-gewogen
- Voeding: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-versie: 5.4
- Bluetooth-ondersteuning: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Vermogen Bluetooth-zender: ≤13 dBm (EIRP)
- Frequentiebereik Bluetooth-zender: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulatie Bluetooth-zender: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

MUZIEK AFSPLENEN VIA EEN AUDIOKABEL

Als je audio wilt afspelen via de AUX-kabel, moet je ervoor zorgen dat je tv is uitgeschakeld en dat er geen audio wordt afgespeeld via de HDMI ARC-aansluiting.

VERLICHTING

AAN/UIT

Lichtshows

* Meer lichtshows met de Harman Kardon One app

APP

- HDMI ARC (Audio Return Channel): 1
- HDMI HDCP-versie: 1.4
- USB-poort: Type C
- Ondersteunende bestandsformaten: MP3
- USB-specificatie: Afspelen van audio is alleen voor de Amerikaanse versie. Voor andere versies is USB alleen voor service.
- Afmetingen (B x H x D): Subwoofer: 237,5 x 283,4 x 237,5 mm / 9,4" x 11,2" x 9,4" Satelliet: 95,5 x 281,1 x 95,5 mm / 3,8" x 11,1" x 3,8"
- Satelliet luidsprekergewicht (per stuk): 0,8 kg / 1,7 lbs
- Gewicht subwoofer: 3,8 kg / 8,4 lbs

NO

DETTE ER I ESKEN

* Antall strømkabler og pluggtyper varierer fra område til område.

KOBLE TIL SATELLITTHØYTTALERE

STRØM PÅ

BLUETOOTH-PARING

* Maks 2 enheter

TV-TILKOBLING

(*Medfølger ikke)

LYDJUSTERING

Bass | Diskant

MUSIKKAVSPILLING GJENNOM EN LYDKABEL

For å spille lyd gjennom AUX-kabelen må du sørge for at TV-en er slått av og at det ikke kommer lyd ut gjennom HDMI ARC-tilkoblingen.

BELYSNING

PÅ/AV

Lysshow

* Flere lysshow med Harman Kardon One-appen

APP

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- Høytalerelementer:
40 mm x 6 stk. (Mellomtoner),
25 mm x 2 stk. (Diskanthøytalere),
149 mm x 1 stk. (Basshøytaler)
- Utgangseffekt: 190 W RMS
- Frekvensrespons: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal-til-støy-forhold: 80 dB A-vektet
- Strømforsyning: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-versjon: 5.4
- Bluetooth-støtte: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Bluetooth-sendereffekt: ≤13 dBm (EIRP)
- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulering for Bluetooth-sender: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

- HDMI ARC (lydreturkanal): 1
- HDMI HDCP-versjon: 1.4
- USB-inngang: Type C
- Støttede filformater: MP3
- USB-spesifikasjon: Lydavspilling er kun for den amerikanske versjonen. For andre versjoner er USB kun for service.
- Mål (B x H x D):
Basshøytaler:
237,5 x 283,4 x 237,5 mm / 9,4" x 11,2" x 9,4"
Satellitt:
95,5 x 281,1 x 95,5 mm / 3,8" x 11,1" x 3,8"
- Satellithøytalerens vekt (pr. høytaler):
0,8 kg / 1,7 pund
- Basshøytalerens vekt: 3,8 kg / 8,4 pund

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

* Liczba przewodów oraz rodzaj wtyków mogą się różnić w zależności od regionu.

PODŁĄCZANIE GŁOŚNIKÓW SATELITARNYCH

WŁĄCZANIE ZASILANIA

PAROWANIE BLUETOOTH

* Maksymalnie 2 urządzenia

PODŁĄCZANIE DO TELEWIZORA

(*Sprzedawany osobno)

REGULACJA DŹWIĘKU

Tony niskie | Tony wysokie

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Przetworniki: 40 mm x 6 szt. (Głośnik średniotonowy), 25 mm x 2 szt. (Głośnik wysokotonowy), 149 mm x 1 szt. (Subwoofer)
- Moc wyjściowa: 190 W RMS
- Pasma przenoszenia: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Stosunek sygnału do szumu: 80 dB (A-ważony)
- Zasilanie: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Wersja Bluetooth: 5.4
- Wsparcie Bluetooth: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Moc nadajnika Bluetooth: ≤13 dBm (EIRP)
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- HDMI ARC (z kanałem zwrotnym audio): 1
- Wersja HDMI HDCP: 1.4
- Port USB: Typ C
- Obsługiwane formaty plików: MP3
- Dane techniczne USB: Odtwarzanie audio dotyczy tylko wersji na rynku USA. W przypadku innych wersji port USB służy tylko do serwisowania urządzenia.
- Wymiary (szer. x wys. x gł.):
Subwoofer:
237,5 x 283,4 x 237,5 mm / 9,4" x 11,2" x 9,4"
Głośnik satelitarny:
95,5 x 281,1 x 95,5 mm / 3,8" x 11,1" x 3,8"
- Masa głośnika satelitarnego (każdego):
0,8 kg / 1,7 funta
- Masa subwoofera: 3,8 kg / 8,4 funta

PT

O QUE ESTÁ INCLUÍDO

* O comprimento do cabo de alimentação e o tipo de ficha variam de acordo com as regiões.

LIGAR COLUMNS SATÉLITES

LIGAR

EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

* Máximo de 2 dispositivos

LIGAÇÃO À TV

(*Não incluído)

AJUSTE DE ÁUDIO

Graves | Agudos

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Transdutores: 40 mm x 6 unidades (Gama média), 25 mm x 2 unidades (Tweeter), 149 mm x 1 unidade (Subwoofer)
- Potência de saída: 190 W RMS
- Resposta de frequência: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Relação sinal/ruído: 80 dB ponderado A
- Alimentação elétrica: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Versão Bluetooth: 5.4
- Suporte a Bluetooth: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Potência do transmissor Bluetooth: ≤13 dBm (EIRP)
- Faixa de frequências do transmissor Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulação de transmissão Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

REPRODUÇÃO DE MÚSICA ATRAVÉS DE UM CABO DE ÁUDIO

Para reproduzir áudio pelo cabo AUX, assegure-se de que a sua televisão está desligada e que não está a ser reproduzido áudio pela ligação HDMI ARC.

ILUMINAÇÃO

LIGAR/DESLIGAR

Espetáculo de luzes

* Mais espetáculos de luzes com a aplicação Harman Kardon One

APLICAÇÃO

- HDMI ARC (Audio Return Channel): 1
- Versão HDMI HDCP: 1.4
- Porta USB: Tipo C
- Formato de ficheiros suportado: MP3
- Especificação USB: A reprodução de áudio é apenas para a versão dos EUA. Para outras versões, o USB é apenas para serviço.
- Dimensões (L x A x P): Subwoofer: 237,5 x 283,4 x 237,5 mm / 9,4" x 11,2" x 9,4" Satélite: 95,5 x 281,1 x 95,5 mm / 3,8" x 11,1" x 3,8"
- Peso da coluna satélite (cada uma): 0,8 kg / 1,7 lbs
- Peso do subwoofer: 3,8 kg / 8,4 lbs

RO

CE SE AFLA ÎN CUTIE ?

*Lungimea cablului de alimentare și tipul de priză variază în funcție de regiuni.

CONECTAȚI DIFUZOARELE SATELIT

PORNIȚI

ASOCIEREA BLUETOOTH

*Maximum 2 dispozitive

CONEXIUNE TV

(*Nu este furnizat)

REGLARE AUDIO

Bass (Bas) | Treble (Înalte)

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Traductoare: 40 mm x 6 buc. (Gamă medie), 25 mm x 2 buc. (Difuzor frecvențe înalte), 149 mm x 1 buc. (Difuzor de frecvențe joase)
- Putere de ieșire: 190 W RMS
- Răspuns în frecvență: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Raport semnal-zgomot: 80 dB ponderați A
- Alimentare cu energie: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Versiune Bluetooth: 5.4
- Acceptare Bluetooth: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Putere transmițător Bluetooth: ≤13 dBm (EIRP)
- Interval de frecvență transmițător Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulație transmițător Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- HDMI ARC (Canal de retur audio): 1

REDARE MUZICA PRIN CABLU

Pentru a reda sunet prin cablul AUX, asigurați-vă că TV-ul este oprit și că nu se redă sunet prin conexiunea HDMI ARC.

ILUMINARE

PORNIȚI/OPRIȚI

Jocuri de lumini

*Mai multe jocuri de lumini în aplicația Harman Kardon One

APLICAȚIA

- Versiune HDCP HDMI: 1.4
- Port USB: Tip C
- Format de fișiere acceptate: MP3
- Specificație USB: Redarea audio este numai pentru versiunea SUA. Pentru alte versiuni, USB-ul este numai pentru service.
- Dimensiuni (L x H x A): Difuzor de frecvențe joase: 237,5 x 283,4 x 237,5 mm/9,4" x 11,2" x 9,4" Satelit: 95,5 x 281,1 x 95,5 mm/3,8" x 11,1" x 3,8"
- Greutate difuzor satelit (fiecare): 0,8 kg/1,7 lbs
- Greutate difuzor de frecvențe joase: 3,8 kg/8,4 lbs

SK

ČO JE V KRABICI

* Špecifikácia napájacieho kábla a typ zástrčky sa líšia v závislosti od regiónov.

PRIPOJENIE SATELITNÝCH REPRODUKTOROV

ZAPNUTIE

PÁROVANIE BLUETOOTH

* Maximálne 2 zariadenia

PRIPOJENIE K TELEVÍZORU

(*Nie je súčasťou balenia)

NASTAVENIE ZVUKU

Basy | Výšky

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Prevodníky: 40 mm x 6 ks (Stredný rozsah), 25 mm x 2 ks (Výškový reproduktor), 149 mm x 1 ks (Subwoofer)
- Výstupný výkon: 190 W RMS
- Frekvenčná odozva: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Pomer signálu k šumu: 80 dB A-vážené
- Napájací zdroj: 100 – 240 V až 50/60 Hz
- Bluetooth verzia: 5.4
- Podpora Bluetooth: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Výkon vysielača Bluetooth: ≤ 13 dBm (EIRP)
- Frekvenčný rozsah vysielača Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulácia vysielača Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- HDMI ARC (Spätný zvukový kanál): 1
- Verzia HDMI HDCP: 1.4
- USB port: Typ C
- Podporované súborové formáty: MP3
- USB špecifikácia: Prehrávanie zvuku sa týka len americkej verzie. Pre iné verzie je USB určené len ako servisné rozhranie.
- Rozmery (Š x V x H):
Subwoofer: 237,5 x 283,4 x 237,5 mm / 9,4" x 11,2" x 9,4"
Satelit: 95,5 x 281,1 x 95,5 mm / 3,8" x 11,1" x 3,8"
- Hmotnosť satelitného reproduktora (každý): 0,8 kg / 1,7 lbs
- Váha subwoofera: 3,8 kg / 8,4 lbs

PREHRÁVANIE HUDBY

PROSTREDNÍCTVOM AUDIO KÁBLA

Ak chcete prehrávať zvuk cez kábel AUX, uistite sa, že je televízor vypnutý a cez pripojenie HDMI ARC sa neprehráva žiadny zvuk.

OSVETLENIE

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Svetelné šou

* Viac svetelných šou s aplikáciou Harman Kardon One

APLIKÁCIA

SV

DETTA FINNS I LÅDAN

*Antalet strömkablar och kontakttyp beror på vilket land enheten är köpt i.

ANSLUT SATELLITHÖGTALARE

SLÅ PÅ

BLUETOOTH-PARKOPPLING

* Max 2 enheter

TV-ANSLUTNING

(*Ingår ej)

LJUDJUSTERING

Bas | Diskant

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Element: 6 st 40 mm mellanregister, 2 st 25 mm diskanter, 1 st 149 mm subwoofer
- Uteffekt: 190 W RMS
- Frekvensomfång: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal/brus-förhållande: 80 dB A-viktat
- Strömförsörjning: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-version: 5.4
- Stöd för Bluetooth: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Bluetooth-sändarens effekt: ≤13 dBm (EIRP)
- Bluetooth-sändarens frekvensomfång: 2,400 – 2,4835 GHz
- Bluetooth-sändarens modulerings: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- HDMI ARC (Audio Return Channel): 1
- HDMI HDCP-version: 1.4
- USB-port: Typ C
- Filformat som stöds: MP3
- USB-specifikation: Ljuduppspelning gäller endast i USA-versionen. För övriga versioner är USB enbart för service.
- Mått (B x H x D):
Subwoofer: 237,5 x 283,4 x 237,5 mm
Satellit: 95,5 x 281,1 x 95,5 mm
- Satellithögtalarens vikt (per styck): 0,8 kg
- Subwoofers vikt: 3,8 kg

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

* Длина шнура питания и тип вилки зависит от региона.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ КОЛОНОК

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH

* Максимум 2 устройства

ТВ-СОЕДИНЕНИЕ

(*Не входит в комплект поставки)

НАСТРОЙКА ЗВУКА

Низкие частоты | Высокие частоты

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Преобразователи: 40 мм x 6 шт. (Преобразователь среднего диапазона), 25 мм x 2 шт. (Высокочастотный динамик), 149мм x 1 шт. (Сабвуфер)
- Выходная мощность: 190 Вт СКЗ
- Частотная характеристика: 40 Гц – 20 кГц (-6 дБ)
- Коэффициент «сигнал-шум»: 80 дБ амплитудно-взвешенный
- Источник питания: 100 – 240 В ~ 50/60 Гц
- Версия Bluetooth: 5.4
- Поддержка Bluetooth: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Мощность передатчика Bluetooth: ≤ 13 дБм (ЭИИМ)
- Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2,400 – 2,4835 ГГц
- Модуляция излучателя Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- HDMI ARC (Канал аудиовозврата): 1
- Версия HDMI HDCP: 1.4
- Порт USB: Type C
- Поддерживаемые форматы файлов: MP3
- Характеристики USB: Воспроизведение через USB доступно только в версии для США. Для других версий USB используется только для технического обслуживания.
- Размеры (Ш x В x Г): Сабвуфер: 237,5 x 283,4 x 237,5 мм / 9,4 x 11,2 x 9,4 дюйма
Вспомогательная колонка: 95,5 x 281,1 x 95,5 мм / 3,8 x 11,1 x 3,8 дюйма)
- Вес вспомогательных колонок (каждой): 0,8 кг / 1,7 фунта
- Вес сабвуфера: 3,8 кг / 8,4 фунта

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ ПО АУДИОКАБЕЛЮ

Для воспроизведения звука через кабель AUX убедитесь, что телевизор выключен и звук не воспроизводится через соединение HDMI ARC.

ПОДСВЕТКА

ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)

Световые эффекты

* Еще больше световых эффектов с приложением Harman Kardon One

ПРИЛОЖЕНИЕ

ZH-CN

产品清单

* 电源线数量和插头类型因地区而异。

连接卫星音箱

开机

蓝牙配对

* 最多 2 台设备

电视连接

(*不随附)

音频调整

低音 | 高音

技术规格

- 喇叭单元: 40 mm x 6 台 (中音单元), 25 mm x 2 台 (高音喇叭单元), 149 mm x 1 台 (低音炮)
- 输出功率: 190 W RMS
- 频率响应: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- 信噪比: 80 dB (A 加权声级)
- 电源: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- 蓝牙版本: 5.4
- 蓝牙支持: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- 蓝牙发射器功率: ≤13 dBm (EIRP)
- 蓝牙发射器频率范围: 2.400 - 2.4835 GHz
- 蓝牙发射器调制: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- HDMI ARC (音频回传通道): 1
- HDMI HDCP 版本: 1.4
- USB 端口: Type C
- 支持文件格式: MP3
- USB 规格: 音频播放仅限美国版。对于其他地区的版本, USB 仅用于维修。
- 尺寸 (宽 x 高 x 厚): 低音炮: 237.5 x 283.4 x 237.5 mm / 9.4" x 11.2" x 9.4"
卫星音箱: 95.5 x 281.1 x 95.5 mm / 3.8" x 11.1" x 3.8"
- 卫星音箱重量 (每台): 0.8 kg / 1.7 lbs
- 低音炮重量: 3.8 kg / 8.4 lbs

ZH-TW

包裝盒內物品

* 電源線數量和插頭類型因區域而異。

連接衛星喇叭

開機

藍牙配對

* 最多 2 個裝置

電視連接

(*未隨附)

音頻調整

低音 | 高音

透過音訊線纜播放音樂

欲透過 AUX 線纜播放音訊，確保您的電視已關機，並且沒有音訊透過 HDMI ARC 連接進行播放。

燈光

開啟/關閉

燈光效果

* 透過 Harman Kardon One 應用程式享受更多燈光效果

應用程式

技術規格

- 轉換器：40 mm x 6 個 (中音單體)，25 mm x 2 個 (高音單體)，149 mm x 1 個 (重低音喇叭)
- 輸出功率：190 W RMS
- 頻率響應：40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- 雜訊比：80 dB A -加權
- 電源供應：100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- 藍牙版本：5.4
- 藍牙支援：A2DP V1.4、AVRCP V1.6.2
- 藍牙發射機功率：≤13 dBm (EIRP)
- 藍牙發射機頻率範圍：2.400 – 2.4835 GHz
- 藍牙發射機調變：GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
- HDMI ARC (音頻回傳通道)：1

- HDMI HDCP 版本：1.4
- USB 連接埠：Type C
- 支援檔案格式：MP3
- USB 規格：音頻播放功能僅限美國版本。對於其他版本，USB 僅用於維修。
- 尺寸 (寬 x 高 x 深)：
重低音喇叭：
237.5 x 283.4 x 237.5 mm / 9.4" x 11.2" x 9.4"
衛星喇叭：
95.5 x 281.1 x 95.5 mm / 3.8" x 11.1" x 3.8"
- 衛星喇叭重量 (單個)：0.8 kg / 1.7 lbs
- 重低音喇叭重量：3.8 kg / 8.4 lbs

ID

ISI KOTAK

* Jumlah kabel daya dan jenis steker berbeda-beda tergantung wilayah.

MENYAMBUNGKAN SPEAKER SATELIT

MENYALAKAN

PENYAMBUNGAN BLUETOOTH

* Maksimum dua perangkat

SAMBUNGAN TV

(*Tidak disertakan)

PENYESUAIAN AUDIO

Bass | Treble

SPESIFIKASI TEKNIS

- Transduser:
40 mm x 6 buah (Rentang menengah),
25 mm x 2 buah (Tweeter),
149 mm x 1 buah (Subwoofer)
- Daya output: 190 W RMS
- Respons frekuensi: 40 Hz–20 kHz (-6 dB)
- Rasio sinyal terhadap derau: 80 dB berbobot A
- Catu daya: 100–240 V ~ 50/60 Hz
- Versi Bluetooth: 5.4
- Dukungan Bluetooth: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Daya transmiter Bluetooth: ≤13 dBm (EIRP)
- Rentang frekuensi transmiter Bluetooth: 2,400–2,4835 GHz
- Modulasi transmiter Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- HDMI ARC (Audio Return Channel): 1
- Versi HDMI HDCP: 1.4
- Port USB: Tipe C
- Format file yang didukung: MP3
- Spesifikasi USB: Pemutaran audio hanya untuk versi AS. Pada versi lain, USB hanya untuk Layanan.
- Dimensi (P x T x L):
Subwoofer:
237,5 x 283,4 x 237,5 mm/9,4" x 11,2" x 9,4"
Satelit:
95,5 x 281,1 x 95,5 mm/3,8" x 11,1" x 3,8"
- Berat speaker satelit (masing-masing): 0,8 kg/1,7 lbs
- Berat subwoofer: 3,8 kg/8,4 lbs

JP

同梱品

*電源コードの本数とプラグタイプは地域によって異なります。

サテライトスピーカーを接続する

電源を入れる

BLUETOOTH でペアリングする

* 同時に接続できるのは2台までです

テレビと接続する

(*別売)

オーディオを調節する

低音 | 高音

仕様

- スピーカー構成: 40mmx6 (ミッドレンジ)、25mmx2 (ツイーター)、149mmx1 (サブウーファー)
- 出力: 190W RMS
- 周波数特性: 40Hz-20kHz (-6dB)
- S/N比: 80dB A特性
- 電源: 100-240V~50/60Hz
- Bluetoothバージョン: 5.4
- Bluetooth対応プロファイル: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Bluetooth対応トランスミッター出力: 13dBm 以下 (EIRP)
- Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域: 2.400-2.4835GHz
- Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- HDMI ARC (オーディオリターンチャンネル): 1
- HDMI HDCPバージョン: 1.4
- USB端子: Type C
- 対応ファイルフォーマット: MP3
- USB仕様: オーディオ再生は米国バージョンのみ対応しています。その他のバージョンについては、USBはサービスのみに使用します。
- 寸法 (幅 x 高さ x 奥行): サブウーファー: 237.5x283.4x237.5mm
サテライト: 95.5x281.1x95.5mm
- サテライトスピーカーの重量 (各個): 約0.8kg
- サブウーファーの重量: 約3.8kg

有線接続による音楽再生

AUXケーブルからオーディオを再生するには、テレビの電源をオフにしてHDMI ARC接続で音声再生されていないことを確認してください。

ライティング

オン/オフ

ライトショー

*Harman Kardon Oneアプリでもっとライトショーをお楽しみください

アプリ

KO

구성품

* 전원 코드 수량 및 플러그 유형은 지역별로 다릅니다.

위성 스피커 연결

전원 켜기

Bluetooth 페어링

* 최대 2대의 장치까지 연결

TV 연결

(*포함되지 않음)

오디오 조정

저음 | 고음

기술 사양

- 변환기: 40mm x 6개(중음역), 25mm x 2개(트위터), 149mm x 1개(서브우퍼)
- 출력 전원: 190 W RMS
- 주파수 응답: 40 Hz~20kHz(-6dB)
- 신호 대 잡음비: 80dB A-가중
- 전원 공급 장치: 100~240V~50/60Hz
- Bluetooth 버전: 5.4
- Bluetooth 지원: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- Bluetooth 송신기 출력: ≤13dBm(EIRP)
- Bluetooth 송신기 주파수 범위: 2.400~2.4835GHz
- Bluetooth 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 오디오 케이블로 음악 재생
- AUX 케이블을 통해 오디오를 재생하려면 TV 전원이 꺼져 있고 HDMI ARC 연결을 통해 오디오가 재생되지 않고 있는지 확인하십시오.
- 조명
- 켜기/끄기
- 라이트쇼
- * Harman Kardon One 앱에서 더 많은 라이트쇼 제공
- 앱
- HDMI ARC(오디오 리턴 채널): 1
- HDMI HDCP 버전: 1.4
- USB 포트: Type-C
- 지원 파일 형식: MP3
- USB 사양: 오디오 재생은 미국 버전만 가능. 기타 버전에서 USB는 서비스 전용입니다.
- 크기(너비 x 높이 x 깊이):
서브우퍼: 237.5 x 283.4 x 237.5 mm/9.4" x 11.2" x 9.4"
위성: 95.5 x 281.1 x 95.5 mm/3.8" x 11.1" x 3.8"
- 위성 스피커 무게(개별): 0.8kg/1.7lbs
- 서브우퍼 무게: 3.8kg/8.4lbs

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ

* ပါဝါကြိုးအရေအတွက်နှင့် ပလပ်ခေါင်းအမျိုးအစားသည် နေရာဒေသအလိုက် ပြောင်းလဲမှုရှိနိုင်သည်။

ဂြိုဟ်တုပုံစံ စပီကာများကို ချိတ်ဆက်ပါ

ပါဝါဖွင့်ခြင်း

Bluetooth ချိတ်ဆက်ခြင်း

* ကိရိယာ ၂ ခုအထိ အများဆုံးချိတ်ဆက်နိုင်သည်

TV နှင့် ဆက်သွယ်မှု

(*ထည့်သွင်းမထားပါ)

အသံထွက် ချိန်ညှိမှု

ဘေ့စ်သံ | ထရေဘယ်လ်သံ

အသံကေဘယ်လ်ကြိုးကိုအသုံးပြုပြီး သီချင်းဖွင့်လှစ်မှု

AUX ကြိုးဖြင့် အော်ဒီယိုကို ဖွင့်ရန်၊ သင့် TV ကို ဝိတ်ထားပြီး HDMI ARC ချိတ်ဆက်မှုမှတစ်ဆင့် အော်ဒီယို ဖွင့်မထားကြောင်း သေချာပါစေ။

မီး

ဖွင့်/ပိတ်

မီးအလင်းရောင်ပြသမှုများ

* Harman Kardon One အက်ပ်ဖြင့် ပိုမိုများပြားသော မီးအလင်းရောင်ပြသမှုများ

အက်ပ်

TECH SPEC

- ထရန်ဂျူဆာများ-
40 မီလီမီတာ x 6 လုံး (အလယ်အလတ်အဆင့်)၊
25 မီလီမီတာ x 2 လုံး (တို့တာ)၊
149 မီလီမီတာ x 1 လုံး (Subwoofer)
- အထွက်အား- 190 W RMS
- ကြိမ်နှုန်း တုန်ပြန်ချက်-
40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- လိုင်းနှင့် ဆူညံသံအချိုး- 80 dB A-အဆင့်
- ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်- 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth ဗားရှင်း- 5.4
- Bluetooth ပံ့ပိုးမှု- A2DP V1.4၊ AVRCP V1.6.2
- Bluetooth ထုတ်လွှင့်ပစ္စည်း၏ ထုတ်လွှတ်
အား- ≤13 dBm (EIRP)
- Bluetooth ထုတ်လွှင့်ပစ္စည်း၏ သင်္ကေတပို့
လွှတ်နှုန်းအဆင့်- 2.400 – 2.4835 GHz
- ဘလူးတုသ် ထုတ်လွှင့်ပစ္စည်း၏ လှိုင်းထုတ်လွှတ်
မှု- GFSK၊ π/4 DQPSK၊ 8DPSK
- HDMI ARC (အသံ အပြန်အလှန်ပေးပို့မှုချန်နယ်)-
1
- HDMI HDCP ဗားရှင်း- 1.4

- USB ပေါက်- အမျိုးအစား C
- အသုံးပြုနိုင်သည့် ဖိုင်ဖောမတ်များ- MP3
- USB ဖော်ပြချက်- အသံဖိုင် ပြန်ဖွင့်လှစ်မှုသည်
ယူအက်စ် ဗားရှင်းအတွက်သာ ဖြစ်သည်။ အခြား
ဗားရှင်းများအတွက်မူ USB သည် ပြုပြင်မှု
အတွက်သာ ဖြစ်ပါသည်။
- အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)-
Subwoofer-
237.5 x 283.4 x 237.5
မီလီမီတာ / 9.4" x 11.2" x 9.4"
ဂြိုဟ်တု-
95.5 x 281.1 x 95.5 မီလီမီတာ /
3.8" x 11.1" x 3.8"
- ဂြိုဟ်တုပုံစံ စပီကာ အလေးချိန် (တစ်လုံးစီ)-
0.8 ကီလိုဂရမ် / 1.7 ပေါင်
- Subwoofer အလေးချိန်-
3.8 ကီလိုဂရမ် / 8.4 ပေါင်

HE

תכולת המארז

* כמות כבלי החשמל וסוג התקעים משתנה בהתאם לאזור.

חיבור רמקולי לוויין

הפעלה

צימוד BLUETOOTH

שני מכשירים לכל היותר

חיבור טלוויזיה

(" לא כלול)

כוונון שמע

בס | טרבל

מפרט טכני

- מתמרים: 40 מ"מ x 6 יח' (טווח בינוני), 25 מ"מ x 2 יח' (טוויטר), 149 מ"מ x 1 יח' (סאבוופר)
- הספק יציאה: 190 וואט RMS
- תגובת תדר: 20 kHz – 40 Hz (-6 dB)
- יחס אות לרעש: 80 dB בשקלול A
- אספקת חשמל: 100 – 240 וולט/50/60 ~ הרץ
- גרסת Bluetooth: 5.4
- תמיכה ב-Bluetooth: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- עוצמת משדר Bluetooth: ≥ 13 dBm (EIRP)
- טווח תדרים של משדר Bluetooth: 2.400 – 2.4835 GHz

AR

השמעת מוזיקה דרך כבל אודיו

כדי לנצל שמע באמצעות כבל AUX, דא שהטלויזיה כבויה ושאינ שמע שמופעל באמצעות חיבור ה-HDMI ARC.

תאורה

הפעלה/כיבוי

מופעי אורות

* מופעי אורות נוספים באפליקציית Harman

Kardon One

אפליקציה

מحتويات الصبوة

* تختلف كمية سلك الطاقة ونوع القابس حسب المناطق.

توصيل سماعات ستلايت

تشغيل الطاقة

الاقتران عبر تقنية Bluetooth

* جهازان يحد أقصى

توصيل التلفاز

("غير مرفق)

تعديل الصوت

BASS (الصوت الجهير) | TREBLE (ثلاثي)

تشغيل الموسيقى من خلال كبل صوت

المواصفات التقنية

- المحولات: 40 مم x 6 قطعة (مدى متوسط), 25 مم x 2 قطعة (مجيار), 149 مم x 1 قطعة (مضخم صوت)
- قدرة الخرج: 190 واط قيمة فئالة للتيار
- استجابة التردد: 40 هرتز – 20 كيلو هرتز (6- ديسيبيل)
- نسبة الإشارة إلى التشويش: 80 ديسيبيل من الفتة أ
- مصدر الطاقة: 100 – 240 فولت 50/60 ~ هرتز
- إصدار البلوتوث: 5.4
- دعم البلوتوث: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2
- قدرة جهاز إرسال البلوتوث: ≥ 13 ديسيبيل ميلي واط (EIRP)
- النطاق الترددي لمرسال البلوتوث: 2.400 – 2.4835 غيغاهرتز
- ضبط وحدات جهاز إرسال البلوتوث: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- HDMI ARC (قناة إرجاع الصوت): 1

لتشغيل الصوت عبر كابل AUX, تأكد من أن التلفاز مغلق وعدم تشغيل أي صوت عبر اتصال HDMI ARC.

إضاءة

التشغيل/إيقاف تشغيل

العرض الضوئي

المزيد من العرض الضوئي مع تطبيق Harman Kardon One

التطبيق

- إصدار HDMI HDCP: 1.4
- منفذ Type C :USB
- تسييق الملف المدعوم: MP3
- مواصفات USB: تشغيل الصوت للإصدار الأمريكي فقط, بالنسبة للإصدارات الأخرى, منفذ USB مخصص للصيانة فقط.
- الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق): مضخم صوت: 237.5 x 283.4 x 237.5 مم / 9.4 بوصة x 11.2 بوصة x 9.4 بوصة
- سماعة ستلايت: 95.5 x 281.1 x 95.5 مم / 3.8 بوصة x 11.1 بوصة x 3.8 بوصة
- محولات السماعة الستلايت (للوحدة): 0.8 كجم / 1.7 رطلاً
- وزن مضخم الصوت: 3.8 كجم / 8.4 رطلاً

EN

1. Information on power consumption

This equipment complies with European Commission Regulation (EU) 2023/826.

Off: N/A

Standby: < 0.5 W

Networked standby for the speaker: < 2.0 W

2. The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off mode	When the system is without AC cable plugged in	Switched to Off mode immediately
Standby mode	When the system is with AC cable plugged in	Switched to Standby mode after 10 minutes of inactivity

FR

1. Informations sur la consommation électrique

Cet équipement est conforme au Règlement (UE) 2023/826 de la Commission européenne.

Arrêt : S. O.

Veille : < 0,5 W

Veille en réseau pour l'enceinte : < 2,0 W

2. La durée après laquelle la fonction de gestion de l'énergie commute automatiquement l'équipement dans l'état :

Mode arrêt	Lorsqu'aucun câble secteur n'est branché au système	Éteinte immédiatement
Veille	Lorsqu'un câble secteur est branché au système	En veille après 10 minutes d'inactivité

DA

1. Oplysninger om strømforbrug

Dette udstyr er i overensstemmelse med Europa-Kommissionens forordning (EU) 2023/826.

Slukket: Ikke relevant

Standby: < 0,5 W

Standby i netværk for højttaleren: < 2,0 W

2. Den periode, hvorefter strømstyringsfunktionen automatisk skifter udstyret til:

Slukket tilstand	Ikke tilsluttet strømkabel	Skiftede straks til slukket tilstand
Standby-tilstand	Tilsluttet strømkabel	Skiftede til standby-tilstand efter 10 minutters inaktivitet

DE

1. Informationen zum Stromverbrauch

Dieses Gerät entspricht der Verordnung (EU) Nr. 2023/826 der Europäischen Kommission.

Aus: K. A.

Standby: < 0,5 W

Vernetzter Standby-Modus für den Lautsprecher: < 2,0 W

2. Die Zeitspanne, nach der die Energiemanagement-Funktion das Gerät automatisch in die folgenden Modi schaltet:

Aus-Modus	Wenn am System kein Netzkabel angeschlossen ist	Sofort in den Aus-Modus geschaltet
Standby-Modus	Wenn am System das Netzkabel angeschlossen ist	Der Standby-Modus wurde nach 10 Minuten Inaktivität aktiviert

ES

1. Información sobre consumo de energía
Este equipo cumple las normas de la Comisión Europea (UE) 2023/826.
Apagar: N/A
En espera: < 0,5 W
Espera en red para el altavoz: <2,0 W
2. El período de tiempo después del cual la función de ahorro de energía pone el equipo automático en estado:

Modo apagado	Cuando el sistema está sin un cable de CA enchufado	Cambia al modo apagado inmediatamente
Modo de espera	Cuando el sistema está con un cable de CA enchufado	Cambia al modo de espera al cabo de 10 minutos de inactividad

FI

1. Tietoja koskien virrankulutusta
Tämä laite on Euroopan komission asetuksen (EU) 2023/826 mukainen.
Off (Pois päältä): Ei sovellu
Valmiustila: < 0,5 W
Kaiuttimen verkkovalmiustila: < 2,0 W
2. Ajanjakso, jonka jälkeen virranhallintatoiminto vaihtaa laitteen automaattisesti tilaan;

Off-tila	Kun järjestelmää ei ole kytketty verkkovirtakaapelilla	Välitön siirto Off-tilaan
Valmiustila	Kun järjestelmä on kytketty verkkovirtakaapelilla	Siirtyy valmiustilaan 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen

HU

1. Az energiafogyasztásra vonatkozó információk
Ez a berendezés megfelel az Európai Bizottság (EU)2023/826 rendeletének.
Ki: N/A
Készenlét: < 0,5 W
Hangszóró hálózati készenléti állapota: < 2,0 W
2. Az az időtartam, amely után az energiagazdálkodási funkció automatikusan bekapcsolja a berendezést:

Ki üzemmód	Ha a rendszer AC kábele nincs csatlakoztatva	Azonnal ki üzemmódra váltott
Készenléti üzemmód	Ha a rendszer AC kábele csatlakoztatva van	10 perc tétlenség után készenléti üzemmódra váltott

IT

1. Informazioni sul consumo energetico
Questo apparecchio è conforme al Regolamento della Commissione Europea (UE) 2023/826.
Spento: N/D
Standby: < 0,5 W
Standby di rete per lo speaker: < 2,0 W
2. Il periodo di tempo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione commuta automaticamente l'apparecchio su:

Modalità Spento	Quando il sistema non è collegato al cavo CA	Passaggio immediato alla modalità spento
Modalità Standby	Quando il sistema è collegato al cavo CA	Passa alla modalità Standby dopo 10 minuti di inattività

NL

1. Informatie over energieverbruik

Dit apparaat voldoet aan Verordening (EU) 2023/826 van de Europese Commissie.

Uit: N.v.t.

STAND-BY: <0,5 W

Netwerk standby voor de luidspreker: <2,0 W

2. De tijd waarna de energiebeheerfunctie de apparatuur automatisch schakelt naar:

Off (Uit) modus	Wanneer het systeem is aangesloten zonder AC-kabel	Direct naar de Off (Uit) modus geschakeld
Standby-modus	Wanneer het systeem is aangesloten met de AC-kabel	Schakelt in de standby-modus na 10 minuten inactiviteit

NO

1. Informasjon om strømforbruk

Dette utstyret er i samsvar med EU-kommisjonens forordning (EU) 2023/826.

Av: I/R

Standby: < 0,5 W

Nettverksbasert standby for høyttaleren: < 2,0 W

2. Tiden det tar før strømadministreringsfunksjonen automatisk setter utstyret i:

AV-modus	Når systemet ikke har vekselstrømkabelen koblet til	Byttet til av-modus umiddelbart
Standby-modus	Når systemet har vekselstrømkabelen koblet til	Byttet til standby-modus etter 10 minutters inaktivitet

PL

1. Informacje na temat zużycia energii

To urządzenie jest zgodne z rozporządzeniem Komisji Europejskiej (UE) nr 2023/826.

Wyłączony: Nie dotyczy

Tryb gotowości: < 0,5 W

Sieciowy tryb gotowości dla głośnika: < 2,0 W

2. To czas, po upływie którego funkcja zarządzania energią automatycznie przełącza urządzenie do:

Tryb wyłączony	Gdy system nie jest podłączony za pomocą kabla AC	Natychmiastowe przełączenie w tryb wyłączony
Tryb gotowości	Gdy system jest podłączony za pomocą kabla AC	Przełączenie w tryb gotowości po 10 minutach bezczynności

PT

1. Informações sobre consumo de energia

Este equipamento está em conformidade com o Regulamento da Comissão Europeia (UE) 2023/826.

Desligado: N/A

Em espera: < 0,5 W

Ligação de rede para a coluna em standby: < 2,0 W

2. O período de tempo após o qual a função de gestão de energia muda automaticamente o equipamento para:

Modo Desligado	Quando o sistema está sem o cabo de AC ligado	Alternado imediatamente para o modo Desligado
Modo de espera	Quando o sistema está com o cabo de AC ligado	Alterna para o modo de Espera após 10 minutos de inatividade

RO

1. Informații privind consumul de energie

Acest echipament este conform cu Regulamentul Comisiei Europene (UE) nr. 2023/826.

Oprit: N/A

Standby: < 0,5 W

Consumul de energie în modul standby pentru boxa: < 2,0 W

2. Perioada de timp după care funcția de gestionare a energiei comută automat echipamentul la:

Mod Oprit	Când sistemul nu are cablul CA conectat	Comutat imediat la modul Oprit
Mod Standby	Când sistemul are cablul CA conectat	Comutat la modul Standby după 10 minute de inactivitate

SK

1. Informácie o spotrebe energie

Toto zariadenie je v súlade s nariadením Európskej komisie (EÚ) 2023/826.

Vypnuté: NEPOUŽÍVA SA

Pohotovostný režim: < 0,5 W

Sieťový pohotovostný režim pre reproduktor: < 2,0 W

2. Časové obdobie, po ktorom funkcia správy energie automaticky prepne zariadenie do:

Vypnutý stav	Keď je systém bez pripojeného sieťového kábla	Okamžité prepnutie do vypnutého stavu
Pohotovostný režim	Keď je systém so zapojeným sieťovým káblom	Po 10 minútach nečinnosti sa prepne do pohotovostného režimu

SV

1. Information om strömförbrukning

Denna utrustning överensstämmer med Europeiska kommissionens förordning (EG) nr 2023/826.

Av: Ej tillämpligt

Standby: < 0,5 W

Nätverksansluten standby för högtalaren: < 2,0 W

2. Den tidsperiod efter vilken energihanteringsfunktionen automatiskt växlar utrustningen till:

Off-läge	När systemet inte är anslutet till AC-kabeln	Växlar omedelbart till Off-läge
Standby-läge	När systemet är anslutet till AC-kabeln	Växlar till standby-läge efter 10 minuter utan aktivitet

RU

1. Информация об энергопотреблении

Данное оборудование соответствует регламенту Еврокомиссии (ЕС) 2023/826.

Выкл.: Н/П

Режим ожидания: < 0,5 Вт

Сетевой режим ожидания для колонки: < 2,0 Вт

2. Период времени, после которого функция управления питанием автоматически переводит оборудование в следующий режим:

Нерабочий режим	Когда к системе не подключен кабель переменного тока	Переход в режим выключения немедленно
Режим ожидания	Когда к системе подключен кабель переменного тока	Переход в режим ожидания через 10 минут бездействия

ZH-CN

1. 功耗信息

本设备符合欧盟委员会法规 (EU) 2023/826 的要求。

关机:不适用

待机:< 0.5 W

扬声器联网待机功率:< 2.0 W

2. 电源管理功能将设备自动切换到以下模式的时间段:

关机模式	系统未插入交流线缆时	立即切换到关机模式
待机模式	系统插入交流线缆时	无活动 10 分钟后切换到待机模式

ZH-TW

1. 關於功耗的訊息

本設備符合歐洲委員會法規 (EU) 2023/826。

關閉:不適用

待命: < 0.5 W

喇叭的網路待命:< 2.0 W

2. 一段時間後, 電源管理功能自動將設備調整至:

關閉模式	當系統不插入 AC 電源線時	立即切換至關閉模式
待機模式	當系統插入 AC 電源線時	在無操作狀態下10 分鐘後切換至待機模式

ID

1. Informasi tentang konsumsi daya

Alat ini sudah mematuhi Peraturan Komisi Eropa (EU) No 2023/826.

Mati: Tidak Ada

Siaga: < 0,5 W

Siaga dalam jaringan untuk speaker: < 2,0 W

2. Periode waktu sebelum fungsi manajemen daya mengubah peralatan secara otomatis menjadi:

Mode Mati	Ketika sistem tanpa kabel AC terpasang	Langsung masuk ke mode Mati
Mode siaga	Ketika sistem dengan kabel AC terpasang	Masuk ke mode Siaga setelah 10 menit tanpa aktivitas

JP

1. 電力消費量の情報:

この機器は欧州委員会規則 (EU) 2023/826を順守しています。

オフ:該当なし

スタンバイ:0.5W未満

スピーカー用のネットワークスタンバイ:2.0W未満

2. 電力管理機能が一定の時間後、機器を自動的に次の状態に切り替えます。

オフモード	システムにACケーブルが接続されていない場合	直ちにオフモードに切り替わります
スタンバイモード	システムにACケーブルが接続されている場合	10分間使用しない状態が続くと、スタンバイモードに切り替わります

KO

1. 소비 전력 정보

본 장비는 유럽연합 집행위원회 규정(EU) 2023/826을 준수합니다.

꺼짐: 해당 없음

대기: <0.5W

스피커의 네트워크 대기: <2.0W

2. 전원 관리 기능이 장비를 자동으로 다음 상태로 전환한 후 기간:

꺼짐 모드	시스템에 AC 케이블이 연결되지 않은 경우	즉시 꺼짐 모드로 전환
대기 모드	시스템에 AC 케이블이 연결된 경우	10분간 작동이 없으면 대기 모드로 전환

3. E-대기 모드

- E-스탠바이 모드에 진입하려면 ✱, + 및 ✱를 함께 10초 이상 유지하면 위성 LED가 빠르게 노란색으로 세 번 깜박입니다. 이 모드에서는 스피커가 대기 모드로 진입한 후에도 Bluetooth 연결을 유지합니다.

MM

၁။ပါဝါစားသုံးမှုနှင့်ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များ

ဤကိရိယာသည် ဥရောပကော်မရှင် လုပ်ထုံးလုပ်နည်း (EC) ၂၀၂၃/၈၂၆ နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါသည်။

အပိတ်- N/A

အရန်သင့်- < 0.5 W

စပီကာအတွက် ကွန်ရက်ချိတ်ရန် အသင့်ပြုလုပ်ထားသည်- < 2.0 W

2။ပါဝါစီမံခန့်ခွဲမှုလုပ်ဆောင်ချက်က ကိရိယာကို အောက်ပါအခြေအနေသို့ အလိုအလျောက် ပြောင်းရန်ကြာချိန်-

ပိတ် မှန်	စနစ်ကို AC ကေဘယ်ကြိုးမပါဘဲ ပလပ်တပ်ထားသည့်အခါ	ပိတ် မှန်သို့ ချက်ချင်း ပြောင်းလဲမည်
အရန်သင့် မှန်	စနစ်ကို AC ကေဘယ်ကြိုးအသုံးပြု၍ ပလပ်တပ်ထားသည့်အခါ	လုပ်ဆောင်အသုံးမပြုဘဲ 10 မိနစ်အကြာတွင် အရန်သင့် မှန်သို့ ပြောင်းသွားသည်

AR

1. معلومات بشأن استهلاك الطاقة:
يتوافق هذا الجهاز مع لائحة المفوضية الأوروبية (EU) رقم 2023/826.
إيقاف التشغيل: لا يوجد استهلاك
وضع الاستعداد: $0.5 >$ واط
وضع الاستعداد المتصل بالشبكة لمكبّر الصوت: $2.0 >$ واط
2. الفترة الزمنية التي تقوم بعدها وظيفة إدارة الطاقة بتبديل الجهاز تلقائيًا إلى وضع:

وضع إيقاف التشغيل	عندما يكون النظام غير متصل بكبل التيار المتردد	تحول إلى وضع إيقاف التشغيل فورًا
وضع الاستعداد	عندما يكون النظام متصل بكبل التيار المتردد	بعد 10 دقائق من عدم التشغيل سيتم التبديل إلى وضع الاستعداد

HE

1. מידע על צריכת חשמל
ציוד זה עומד בתקנות הנציבות האירופית (EU) מס' 2023/826.
כבוי: לא רלוונטי
מצב המתנה: $0.5 >$ וואט
המתנה ברשת לרמקול: $2.0 >$ וואט
2. פרק הזמן שאחרי הפונקציה לניהול צריכת חשמל מעבירה את הציוד אוטומטית למצב:

מצב כבוי	כשכבל חשמל לא מחובר למערכת	מבוצע מעבר למצב כבוי באופן מיידי
מצב המתנה	כשכבל חשמל מחובר למערכת	מעבר למצב המתנה לאחר 10 דקות ללא פעילות

WARNING: Please refer to the information on exterior bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the apparatus.
安全信息包括产品标识和电源额定值, 请参阅设备底部的主标签。

Note: FCC/IC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr





The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



Fast Pair is a trademark of Google LLC.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

SOUNDSTICKS 5

harman / kardon